

# Enquête sur les biens et services environnementaux, 2012

## Confidentiel une fois rempli.

If you would prefer to receive this questionnaire in English, please call us toll-free at 1-866-445-4323.

**Veillez inscrire une adresse électronique de l'entreprise**

Adresse électronique  
0009

**Veillez vérifier le nom et l'adresse de l'entreprise ainsi que le nom du contact et faire les corrections nécessaires.**

Raison sociale  
0001

Nom de l'établissement  
0002

a/s de  
0021

Adresse  
0004

Ville  
0005

Province ou territoire  
0006  C0007  Code postal

## Introduction

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

### Objet de l'enquête

La présente enquête a pour objet de recueillir des données sur les ventes de biens et services environnementaux. Les données ainsi recueillies seront agrégées avec des renseignements provenant d'autres sources afin de produire des estimations officielles de l'activité économique liée à la protection de l'environnement pour l'ensemble du pays ainsi qu'au niveau des provinces et des territoires. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter le *Guide de déclaration* ci-joint.

Les résultats de cette enquête seront publiés sous la forme du produit n° 16F0008XIF au catalogue de Statistique Canada. Pour obtenir plus de renseignements sur cette enquête, veuillez consulter le site Web suivant : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca).

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Les renseignements sur les ententes de partage de données se trouvent au Guide de déclaration ci-inclus.

### Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

### Renseignements

Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire ou si vous avez des questions ou des commentaires sur l'enquête, veuillez consulter le Guide de déclaration ci-inclus ou vous adresser à :

#### Statistique Canada

Téléphone (sans frais) : 1-866-445-4323

Courrier électronique : [enviro-ebse@statcan.gc.ca](mailto:enviro-ebse@statcan.gc.ca)

Dans toute correspondance au sujet de ce questionnaire, veuillez indiquer le numéro d'identification qui figure sur l'étiquette.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

### Couverture

Dans le présent questionnaire, veuillez fournir les données de l'établissement indiqué ci-dessus.

### Important :

**Veillez poster le questionnaire dûment rempli au plus tard 30 jours suivant la réception dans l'enveloppe ci-jointe.** Si vous êtes dans l'impossibilité de respecter ce délai, veuillez informer notre bureau de la date à laquelle vous prévoyez pouvoir avoir rempli le questionnaire.

Pour la présente enquête, l'unité déclarante est l'établissement. Un établissement est, en règle générale, un seul emplacement physique où des activités industrielles sont exercées ou des services sont fournis, pour lequel les données comptables nécessaires pour mesurer la production (principaux intrants, revenus, salaires, traitements) sont disponibles.

## A - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez fournir les renseignements relatifs à l'exercice financier de cet établissement se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 2012 et le 31 mars 2013. Indiquez ci-dessous la période de déclaration visée par ce questionnaire.

**Exemple :** Si votre exercice financier de 12 mois se termine le 30 septembre, veuillez déclarer les données pour l'année commençant le 1<sup>er</sup> octobre 2011 et se terminant le 30 septembre 2012.

Année				Mois			Jour			
De :	C0101									
À :	C0102									

2. Si l'exercice financier déclaré pour votre établissement est moins d'une année complète, veuillez cocher la ou les raisons pertinentes ci-dessous :

C0201  Exploitation saisonnière

C0202  Nouvelle entreprise

C0203  Changement de l'exercice financier

C0204  Changement de propriétaire

C0205  Arrêt définitif de l'exploitation

C0206  Fermeture temporaire

### Directives (veuillez consulter le Guide de déclaration ci-joint)

- Répondez uniquement aux questions se rapportant à l'établissement indiqué sur l'étiquette
- Lorsque les chiffres ne sont pas facilement disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations
- Veuillez fournir tous les montants déclarés en devises canadiennes

## B - Total des revenus

La Loi sur la statistique protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Inclure :

- ventes de biens et services
- autres revenus d'exploitation
- revenus non liés à l'exploitation

3. **Total des revenus** → C3001 (\$CAN) [ ]

## C1 - Ventes de biens environnementaux choisis (machines, équipement et produits)

- Veuillez déclarer les ventes (intérieures et à l'exportation) de biens environnementaux choisis provenant d'emplacements canadiens
- Certains biens peuvent avoir plusieurs fonctions environnementales. Veuillez déclarer les ventes dans la catégorie environnementale décrivant le mieux l'utilisation finale de votre produit
- Si votre établissement fournit des services environnementaux, déclarez les ventes des machines, de l'équipement et des produits correspondant à la section C2 (Ventes de services environnementaux choisis)
- **Exclure** les taxes de vente fédérale, provinciales et territoriales et les droits et les taxes d'accise

### 4. Production d'énergie renouvelable (Exclure le matériel d'analyse et de suivi)

Principale source d'énergie	Machines, équipement et produits	Ventes de machines, équipement et produits	
		Fabriqués au Canada (\$CAN)	Fabriqués à l'extérieur du Canada et importés au Canada pour y être revendus (\$CAN)
<b>a) Vent</b>	Matériel d'éoliennes, nacelle, pales, tours	C4001 <input type="text"/>	C4051 <input type="text"/>
	Appareillage de commutation, transformateurs	C4002 <input type="text"/>	C4052 <input type="text"/>
<b>b) Biomasse</b>	Poêles à bois	C4003 <input type="text"/>	C4053 <input type="text"/>
	Chaudières industrielles alimentées à la biomasse	C4004 <input type="text"/>	C4054 <input type="text"/>
	Digesteurs anaérobies	C4005 <input type="text"/>	C4055 <input type="text"/>
<b>c) Terre</b>	Thermopompes, autre équipement utilisé dans les systèmes d'énergie géothermique	C4006 <input type="text"/>	C4056 <input type="text"/>
<b>d) Eau</b>	Turbines (Francis, Kaplan, Pelton, turbopropulseur), et leurs composantes	C4007 <input type="text"/>	C4057 <input type="text"/>
	Génératrices (et leurs composantes), soupapes, vannes, transformateurs, appareillage de commutation	C4008 <input type="text"/>	C4058 <input type="text"/>
<b>e) Soleil</b>	Matériel de chauffage solaire actif (capteurs plans de type vitré, capteurs/tubes à vide de type vitré, panneaux/capteurs solaires non vitrés pour le chauffage de piscines, gaines perforées pour le chauffage de l'air)	C4013 <input type="text"/>	C4063 <input type="text"/>
	Matériel de production d'énergie solaire active (miroirs concentrateurs, récepteurs)	C4014 <input type="text"/>	C4064 <input type="text"/>
	Matériel d'énergie photovoltaïque (cellules photovoltaïques, modules, panneaux/réseaux, inverseurs pour systèmes solaires photovoltaïques)	C4015 <input type="text"/>	C4065 <input type="text"/>
<b>f) Autres (veuillez préciser)</b>	C4068 <input type="text"/>	C4017 <input type="text"/>	C4067 <input type="text"/>
<b>TOTAL</b>		C4016 <input type="text"/>	C4066 <input type="text"/>

5. **Gestion des déchets non dangereux (Exclure le matériel d'analyse et de suivi)**

Machines, équipement et produits		Ventes de machines, équipement et produits	
		Fabriqués au Canada (\$CAN)	Fabriqués à l'extérieur du Canada et importés au Canada pour y être revendus (\$CAN)
<b>a) Collecte</b>	Véhicules de collecte des déchets non dangereux, des déchets destinés au recyclage et des matières organiques	C5001 <input type="text"/>	C5051 <input type="text"/>
	Poubelles pour les déchets destinés au recyclage, composteurs domestiques, sacs pour résidus de jardin	C5002 <input type="text"/>	C5052 <input type="text"/>
<b>b) Triage</b>	Séparateurs à air, séparateurs magnétiques, séparateurs à courant de Foucault	C5003 <input type="text"/>	C5053 <input type="text"/>
<b>c) Compactage</b>	Presses à balles, épaisseurs, compacteurs, broyeurs, granulateurs	C5004 <input type="text"/>	C5054 <input type="text"/>
<b>d) Matériel de retraitement biologique centralisé</b>	Matériel de compostage centralisé (andainage, tas en fermentation statique, agitation mécanique en conteneur)	C5005 <input type="text"/>	C5055 <input type="text"/>
<b>e) Élimination</b>	Matériel de collecte et de confinement de lixiviat de décharge	C5006 <input type="text"/>	C5056 <input type="text"/>
	Matériel de gestion des gaz d'enfouissement	C5007 <input type="text"/>	C5057 <input type="text"/>
	Matériel de traitement thermique (incinérateurs à four rotatif, incinération de déchets non conditionnés, incinérateurs limités en oxygène, lit fluidisé)	C5008 <input type="text"/>	C5058 <input type="text"/>
<b>f) Autres (veuillez préciser)</b>	C5061 <input type="text"/>	C5010 <input type="text"/>	C5060 <input type="text"/>
<b>TOTAL</b>		C5009 <input type="text"/>	C5059 <input type="text"/>

POUR INFORMATION SEULEMENT

6. Gestion de la pollution atmosphérique ou des gaz d'échappement (Exclure le matériel d'analyse et de suivi)

Machines, équipement et produits		Ventes de machines, équipement et produits	
		Fabriqués au Canada (\$CAN)	Fabriqués à l'extérieur du Canada et importés au Canada pour y être revendus (\$CAN)
a) Traitement physique/chimique	Filtres (membrane, filtres à manche, lit granuleux), cyclones	C6001 <input type="text"/>	C6051 <input type="text"/>
	Dépoussiéreur électrostatique	C6002 <input type="text"/>	C6052 <input type="text"/>
	Dépoussiéreur (Venturi, tour de pulvérisation, mécanique, tour à plateaux, tour à garnissage)	C6003 <input type="text"/>	C6053 <input type="text"/>
	Absorbant de gaz résiduaire, incinérateur / torchage de gaz de combustion	C6004 <input type="text"/>	C6054 <input type="text"/>
	Convertisseur catalytique industriel	C6005 <input type="text"/>	C6055 <input type="text"/>
	Condensateur pour la récupération des polluants	C6006 <input type="text"/>	C6056 <input type="text"/>
	Matériel d'adsorption	C6007 <input type="text"/>	C6057 <input type="text"/>
b) Autres (veuillez préciser)	C6060 <input type="text"/>	C6009 <input type="text"/>	C6059 <input type="text"/>
<b>TOTAL</b>		C6008 <input type="text"/>	C6058 <input type="text"/>

POUR INFORMATION SEULEMENT

**7. Traitement des eaux usées industrielles et traitement centralisé des eaux d'égout  
(Exclure le matériel d'analyse et de suivi)**

Machines, équipement et produits		Ventes de machines, équipement et produits	
		Fabriqués au Canada (\$CAN)	Fabriqués à l'extérieur du Canada et importés au Canada pour y être revendus (\$CAN)
<b>a) Traitement physique/ chimique des eaux usées industrielles</b>	Cuves (et leurs composantes) de dilution/ d'égalisation, neutralisation, sédimentation, précipitation chimique	C7001	C7051
	Séparateur d'huile/récupérateur	C7002	C7052
	Couche d'échangeurs d'ions	C7003	C7053
	Colonne/cuve de stripage à l'air	C7004	C7054
	Colonne d'extraction liquide-liquide	C7005	C7055
	Adsorbent à membrane microporeuse	C7006	C7056
	Matériel d'oxydation chimique avancée/ rayonnement ultraviolet	C7007	C7057
	Filtres de prétraitement	C7008	C7058
	Produits chimiques utilisés dans le traitement des eaux usées industrielles	C7017	C7067
<b>b) Traitement physique/ chimique et biologique des eaux d'égout</b>	Tamis de captage	C7009	C7059
	Dessableur à pulvérisation d'air	C7010	C7060
	Séparateur d'huile/récupérateur	C7011	C7061
	Cuves (et leurs composantes) de sédimentation, précipitation chimique/floculation, épuration biologique aérobie, aération, clarification, désinfection	C7012	C7062
	Bioréacteur à membrane	C7013	C7063
	Lit bactérien	C7014	C7064
	Digesteur anaérobie	C7015	C7065
Produits chimiques utilisés dans le traitement centralisé des eaux d'égout	C7018	C7068	
<b>c) Autres (veuillez préciser)</b>	C7070	C7019	C7069
<b>TOTAL</b>		C7016	C7066

**8. Assainissement des eaux souterraines, des eaux de surface et du lixiviat  
(Exclure le matériel d'analyse et de suivi)**

- Si votre établissement fournit des services environnementaux, déclarez les ventes des machines, de l'équipement et des produits correspondant à la section C2 (Ventes de services environnementaux choisis)

Technique d'assainissement		Ventes de machines, équipement et produits	
		Fabriqués au Canada (\$CAN)	Fabriqués à l'extérieur du Canada et importés au Canada pour y être revendus (\$CAN)
a) Traitement biologique in situ	Biorestauration améliorée, phytoremédiation	C8001 <input type="text"/>	C8051 <input type="text"/>
b) Traitement biologique ex situ	Bioréaction	C8002 <input type="text"/>	C8052 <input type="text"/>
c) Traitement physique/chimique in situ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barbotage, bioaspiration, oxydation chimique, puits directionnels, extraction en deux phases, traitement thermique, fracturation pneumatique ou hydraulique, stripage à l'air dans des puits, murs de traitement passif/réactif</li> <li>• Inclure les ventes de produits chimiques servant à l'assainissement des eaux souterraines, des eaux de surface et du lixiviat</li> </ul>	C8003 <input type="text"/>	C8053 <input type="text"/>
d) Traitement physique/chimique ex situ (suppose un pompage)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adsorption/absorption, oxydation avancée, stripage à l'air, échange d'ions, précipitation/coagulation/floculation, séparation, irrigation par aspersion</li> <li>• Inclure les ventes de produits chimiques servant à l'assainissement des eaux souterraines, des eaux de surface et du lixiviat</li> </ul>	C8004 <input type="text"/>	C8054 <input type="text"/>
e) Confinement	Barrières physiques, injection en puits profond	C8005 <input type="text"/>	C8055 <input type="text"/>
f) Émissions atmosphériques/traitement des effluents gazeux	Oxydation, épuration, adsorption des vapeurs de carbone	C8006 <input type="text"/>	C8056 <input type="text"/>
g) Autres (veuillez préciser)	C8059 <input type="text"/>	C8008 <input type="text"/>	C8058 <input type="text"/>
<b>TOTAL</b>		C8007 <input type="text"/>	C8057 <input type="text"/>

**9. Assainissement des sols, des sédiments et des boues  
(exclure le matériel d'analyse et de suivi)**

- Si votre établissement fournit des services environnementaux, déclarez les ventes des machines, de l'équipement et des produits correspondant à la section C2 (Ventes de services environnementaux choisis)

Technique d'assainissement		Ventes de machines, équipement et produits	
		Fabriqués au Canada (\$CAN)	Fabriqués à l'extérieur du Canada et importés au Canada pour y être revendus (\$CAN)
<b>a) Traitement biologique in situ</b>	Bioventilation, biorestauration améliorée, phytoremédiation	C9001 <input type="text"/>	C9051 <input type="text"/>
<b>b) Traitement biologique ex situ</b>	Biopiles, compostage, épandage agricole, traitement biologique à l'état semi-liquide	C9002 <input type="text"/>	C9052 <input type="text"/>
<b>c) Traitement physique/chimique in situ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oxydation chimique, fracturation, lavage du sol par chasse d'eau, extraction des contaminants volatils du sol, solidification/stabilisation</li> <li>• Inclure les ventes de produits chimiques servant à l'assainissement des sols, des sédiments et des boues</li> </ul>	C9003 <input type="text"/>	C9053 <input type="text"/>
<b>d) Traitement physique/chimique ex situ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extraction chimique, oxydation/réduction chimique, déshalogénéation, séparation, lavage du sol, solidification/stabilisation</li> <li>• Inclure les ventes de produits chimiques servant à l'assainissement des sols, des sédiments et des boues</li> </ul>	C9004 <input type="text"/>	C9054 <input type="text"/>
<b>e) Traitement thermique in situ</b>	Injection d'air chaud, résistance électrique	C9005 <input type="text"/>	C9055 <input type="text"/>
<b>f) Traitement thermique ex situ</b>	Incinération, pyrolyse, désorption thermique	C9006 <input type="text"/>	C9056 <input type="text"/>
<b>g) Confinement</b>	Couche finale de recouvrement de décharge, solutions de recharge/amélioration de la couche finale de recouvrement de décharge	C9007 <input type="text"/>	C9057 <input type="text"/>
<b>h) Autres (veuillez préciser)</b>	C9060 <input type="text"/>	C9009 <input type="text"/>	C9059 <input type="text"/>
<b>TOTAL</b>		C9008 <input type="text"/>	C9058 <input type="text"/>



## C2 - Ventes de services environnementaux choisis

- Veuillez déclarer les ventes (intérieures et à l'exportation) de services environnementaux choisis provenant d'emplacements canadiens
- **Inclure** les ventes de machines, équipement et produits effectuées dans le cadre des services fournis
- **Exclure** les taxes de vente fédérale, provinciales et territoriales et les droits et les taxes d'accise

### 10. Services d'assainissement des lieux et services d'intervention en cas d'urgence environnementale

#### Services d'assainissement des lieux

Gestion d'un site contaminé en vue de la prévention, de la réduction ou de la limitation de l'atteinte à la santé humaine ou à l'environnement. Services liés à l'assainissement de l'air, des sols, des eaux souterraines et/ou superficielles (douces ou salées). Les choix d'assainissement peuvent inclure, sans s'y limiter, des mesures physiques directes comme le traitement, l'enlèvement ou la destruction des contaminants, d'autres solutions de gestion des risques sur place comme le recouvrement ou le confinement des contaminants ou l'isolement du site.

#### Services de contrôle, de confinement et de surveillance

Gestion d'un lieu contaminé, en fonction d'un plan d'assainissement, comportant 1. l'exploitation et l'entretien d'équipement et/ou de technologies sur place en vue de la prévention d'une contamination additionnelle ou élargie du lieu ou du déplacement de contaminants du lieu; 2. la surveillance du lieu afin de déterminer la nature et l'étendue de la contamination du lieu, l'efficacité des mesures d'assainissement, les émissions provenant du lieu ou les technologies d'assainissement et l'effet des contaminants sur l'environnement ou la santé humaine; et 3. le contrôle de l'accès non autorisé au lieu.

#### Services d'intervention en cas d'urgence environnementale

Élaboration et/ou mise en œuvre d'activités et plans d'intervention rapides en présence de diverses urgences environnementales (p. ex. déversements de combustibles et de produits chimiques et incidents mettant en jeu des produits dangereux et des matières dangereuses).

Type de service	Ventes de services (\$CAN)
a) Assainissement in situ des sols, des sédiments et des boues	C1001 <input type="text"/>
b) Assainissement ex situ des sols, des sédiments et des boues	C1002 <input type="text"/>
c) Assainissement in situ des eaux souterraines, des eaux de surface et du lixiviat	C1003 <input type="text"/>
d) Assainissement ex situ des eaux souterraines, des eaux de surface et du lixiviat	C1004 <input type="text"/>
e) Assainissement de l'air ou des gaz d'échappement	C1005 <input type="text"/>
f) Services de contrôle, de confinement et de surveillance (air, eau, sol)	C1006 <input type="text"/>
g) Services d'intervention en cas d'urgence environnementale	C1007 <input type="text"/>
<b>TOTAL</b>	C1008 <input type="text"/>

### C3 - Ventes totales de biens et de services environnementaux

- Inclure des ventes de tous les biens (machines, équipement, produits) et de tous les services

11. **Ventes totales de biens et de services environnementaux (somme des questions 4 à 10)** → C3002  (\$CAN)

### D - Exportation

12. Cet établissement a-t-il reçu des revenus de clients de l'extérieur du Canada pour l'exportation de biens et/ou de services environnementaux?

- C1201
- 1  Oui - *Passez à la question 13*
- 3  Non - *Passez à la question 15*

13. **Total des exportations : Veuillez déclarer les ventes de biens et/ou de services exportés qui sont comprises dans les Ventes totales de la question 11.** → C1301  (\$CAN)

14. Veuillez fournir une répartition des données d'exportation en pourcentage selon le pays.

Pays		Pourcentage (%)
a) États-Unis		C1401 <input type="text"/>
b) Mexique		C1402 <input type="text"/>
c) Autres pays (veuillez préciser)	→ C1403 <input type="text"/>	C1404 <input type="text"/>
	→ C1405 <input type="text"/>	C1406 <input type="text"/>
	→ C1407 <input type="text"/>	C1408 <input type="text"/>
	→ C1409 <input type="text"/>	C1410 <input type="text"/>
	→ C1411 <input type="text"/>	C1412 <input type="text"/>
	→ C1413 <input type="text"/>	C1414 <input type="text"/>
	→ C1415 <input type="text"/>	C1416 <input type="text"/>
	→ C1417 <input type="text"/>	C1418 <input type="text"/>
<b>TOTAL</b>		<b>100 %</b>

## E - Renseignements supplémentaires

15. Y a-t-il d'autres établissements dans votre entreprise?

C1501

1  Oui - *Passez à la question 16*

3  Non - *Passez à la question 17*

16. Veuillez inscrire le nom et l'adresse des autres établissements faisant partie de votre entreprise qui sont en activité au Canada et qui fabriquent ou importent des biens environnementaux, ou encore, fournissent des services environnementaux.

Nom de l'établissement		Adresse	
C1601		C1602	
C1603		C1604	
C1605		C1606	
C1607		C1608	
C1609		C1610	
C1611		C1612	

17. Veuillez indiquer les autres biens ou services environnementaux qui devraient être ajoutés à ce questionnaire.

Autres biens et services environnementaux			
C1701		C1702	
C1703		C1704	

## Information de la personne-ressource

Nom de famille	C0054	Prénom	C0013
Titre	C0014	N° de téléphone	C0017
Courrier électronique	C0018	N° de télécopieur	C0016
Adresse du site web	C0020	Date	C0015
			A A A A M M J J
		Poste	C0027

## F - Administration

18. Combien de temps avez-vous mis à recueillir les données et à remplir le questionnaire?

C9910

Heure(s)

C9909

Minutes

## G - Commentaires

19. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires. Soyez assurés que nous examinons tous les commentaires reçus afin d'améliorer l'enquête.

C9920

C9913

C9914

C9915

C9916

POUR INFORMATION SEULEMENT

**Merci d'avoir rempli le questionnaire. Veuillez conserver une copie pour vos dossiers.  
Visitez notre site Web à l'adresse [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**